

# 2019 Consumer Confidence Report

Water System Name: ST. ANTHONY'S TRAILER PARK Report Date: JUNE 12, 2020

We test the drinking water quality for many constituents as required by state and federal regulations. This report shows the results of our monitoring for the period of January 1 to December 31, 2019 and may include earlier monitoring data.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse [] a [CHAD FINCH 760.834.5513] para asistirlo en español.

Type of water source(s) in use: GROUNDWATER

Name & general location of source(s): WELL IS LOCATED ALONG THE EASTERNLY EDGE OF THE PROPERTY

Drinking Water Source Assessment information:

Time and place of regularly scheduled board meetings for public participation:

For more information, contact: CHAD FINCH

Phone: 760.834.5513

## TERMS USED IN THIS REPORT

**Maximum Contaminant Level (MCL):** The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

**Maximum Contaminant Level Goal (MCLG):** The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA).

**Public Health Goal (PHG):** The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

**Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL):** The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

**Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG):** The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

**Primary Drinking Water Standards (PDWS):** MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements, and water treatment requirements.

**Secondary Drinking Water Standards (SDWS):** MCLs for contaminants that affect taste, odor, or appearance of the drinking water. Contaminants with SDWSs do not affect the health at the MCL levels.

**Treatment Technique (TT):** A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

**Regulatory Action Level (AL):** The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

**Variances and Exemptions:** Permissions from the State Water Resources Control Board (State Board) to exceed an MCL or not comply with a treatment technique under certain conditions.

**Level 1 Assessment:** A Level 1 assessment is a study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why total coliform bacteria have been found in our water system.

**Level 2 Assessment:** A Level 2 assessment is a very detailed study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why an *E. coli* MCL violation has occurred and/or why total coliform bacteria have been found in our water system on multiple occasions.

**ND:** not detectable at testing limit

**ppm:** parts per million or milligrams per liter (mg/L)

**ppb:** parts per billion or micrograms per liter ( $\mu\text{g}/\text{L}$ )

**ppt:** parts per trillion or nanograms per liter (ng/L)

**ppq:** parts per quadrillion or picogram per liter (pg/L)

**pCi/L:** picocuries per liter (a measure of radiation)

**The sources of drinking water** (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

**Contaminants that may be present in source water include:**

- *Microbial contaminants*, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- *Inorganic contaminants*, such as salts and metals, that can be naturally occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- *Pesticides and herbicides*, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- *Organic chemical contaminants*, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.
- *Radioactive contaminants*, that can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

**In order to ensure that tap water is safe to drink**, the U.S. EPA and the State Board prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. The U.S. Food and Drug Administration regulations and California law also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

**Tables 1, 2, 3, 4, 5, and 6 list all of the drinking water contaminants that were detected during the most recent sampling for the constituent.** The presence of these contaminants in the water does not necessarily indicate that the water poses a health risk. The State Board allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of the data, though representative of the water quality, are more than one year old. Any violation of an AL, MCL, MRDL, or TT is asterisked. Additional information regarding the violation is provided later in this report.

**TABLE 1 – SAMPLING RESULTS SHOWING THE DETECTION OF COLIFORM BACTERIA**

Microbiological Contaminants (complete if bacteria detected)	Highest No. of Detections	No. of Months in Violation	MCL	MCLG	Typical Source of Bacteria
Total Coliform Bacteria (state Total Coliform Rule)	(In a month) 0	0	1 positive monthly sample <sup>(a)</sup>	0	Naturally present in the environment
Fecal Coliform or <i>E. coli</i> (state Total Coliform Rule)	(In the year) 0	0	A routine sample and a repeat sample are total coliform positive, and one of these is also fecal coliform or <i>E. coli</i> positive		Human and animal fecal waste
<i>E. coli</i> (federal Revised Total Coliform Rule)	(In the year) 0	0	(b)	0	Human and animal fecal waste

(a) Two or more positive monthly samples is a violation of the MCL

(b) Routine and repeat samples are total coliform-positive, and either is *E. coli*-positive or system fails to take repeat samples following *E. coli*-positive routine sample or system fails to analyze total coliform-positive repeat sample for *E. coli*.

**TABLE 2 – SAMPLING RESULTS SHOWING THE DETECTION OF LEAD AND COPPER**

Lead and Copper (complete if lead or copper detected in the last sample set)	Sample Date	No. of Samples Collected	90 <sup>th</sup> Percentile Level Detected	No. Sites Exceeding AL	AL	PHG	No. of Schools Requesting Lead Sampling	Typical Source of Contaminant
LEAD (ppb)	9/28/17	5	ND	0	15	0.2		Internal corrosion of household water plumbing systems; discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits
COPPER (ppm)	9/28/17	5	ND	0	1.3	0.3	Not applicable	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives

**TABLE 3 – SAMPLING RESULTS FOR SODIUM AND HARDNESS**

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
SODIUM (ppm)	2017	45	44-46	None	None	Salt present in the water and is generally naturally occurring
HARDNESS (ppm)	2017	14	14	None	None	Sum of polyvalent cations present in the water, generally magnesium and calcium, and are usually naturally occurring

**TABLE 4 – DETECTION OF CONTAMINANTS WITH A PRIMARY DRINKING WATER STANDARD**

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
FLUORIDE (ppm)	2017	1.35	1.2-1.5	2.0	1	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
ARSENIC (ppb) * WELL #2	2019	18.33	14-21	10	0.004	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; glass and electronics production wastes
TREATMENT	2019	2.00	ND-6.2			
CHLORINE (ppm)	2019	0.35	ND-0.9	MRDL = 4.0 (as Cl <sub>2</sub> )	MRDLG = 4 (as Cl <sub>2</sub> )	Drinking water disinfectant added for treatment

**TABLE 5 – DETECTION OF CONTAMINANTS WITH A SECONDARY DRINKING WATER STANDARD**

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	SMCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
CHLORIDE (ppm) WELL	2017	6.35	6.1-6.6	500		Runoff/leaching from natural deposits; Seawater Influence
SPECIFIC CONDUCTANCE (uS/cm) WELL	2017	240	240-240	1600		Substances that form ions when in water; seawater influence
TDS WELL	2017	140	140-140	1000		Runoff/leaching from natural deposits
TREATMET (mg/L) 2019	34	11-180				
SULFATE (ppm) WELL	2017	35.5	35-36	500		Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes

## Additional General Information on Drinking Water

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that the water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the U.S. EPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. U.S. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

**Lead-Specific Language:** If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. [**ST. ANTHONY TRAILER PARK**] is responsible for providing high quality drinking water but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. [**OPTIONAL:** If you do so, you may wish to collect the flushed water and reuse it for another beneficial purpose, such as watering plants.] If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791) or at <http://www.epa.gov/lead>.

### Summary Information for Violation of a MCL, MRDL, AL, TT, or Monitoring and Reporting Requirement

<b>VIOLATION OF A MCL, MRDL, AL, TT, OR MONITORING AND REPORTING REQUIREMENT</b>				
<b>Violation</b>	<b>Explanation</b>	<b>Duration</b>	<b>Actions Taken to Correct the Violation</b>	<b>Health Effects Language</b>
Arsenic	Our well exceeds the MCL for Arsenic.	Constant	We provide drinking water at the centrally located treatment station that meets the arsenic standard. Additionally, most of the homes have had a Reverse Osmosis Water Filter installed at the kitchen sink to provide treated water inside each home St. Anthony has applied to the State for funding to consolidate with Coachella Valley Water District (CVWD).	Some people who drink water containing arsenic in excess of the MCL over many years may experience skin damage or circulatory system problems and may have an increased risk of getting cancer.
Failed to sample for Arsenic in the 2nd Quarter of 2019	Overlooked	3 <sup>rd</sup> quarter of 2019	The 3RD quarter arsenic sample was taken on July 29, 2019. The result was 20.0 ug/L which exceeds the Maximum Contaminant Level (MCL) of 10.0 ug/L.	See attached Tier notice

## **IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER**

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

### **Monitoring Requirements Not Met for [ST. ANTHONY'S TRAILER PARK]**

Our water system failed to monitor as required for drinking water standards during the past year and, therefore, was in violation of the regulations. Even though this failure was not an emergency, as our customers, you have a right to know what you should do, what happened, and what we did to correct this situation.

*We are required to monitor your drinking water for specific contaminants on a regular basis. Results of regular monitoring are an indicator of whether or not our drinking water meets health standards. During [2<sup>nd</sup> Quarter 2019 April 2019-June 2019], we [not complete testing] for [Arsenic]) and therefore, cannot be sure of the quality of our drinking water during that time.*

#### **What should I do?**

- There is nothing you need to do at this time.
- The table below lists the contaminant(s) we did not properly test for during the last year, how many samples we are required to take and how often, how many samples we took, when samples should have been taken, and the date on which follow-up samples were (or will be) taken.

Contaminant	Required Sampling Frequency	Number of Samples Taken	When All Samples Should Have Been Taken	When Samples Were or Will Be Taken
Arsenic	[one] sample every [quarter]	0	April-June 2019	3 <sup>rd</sup> quarter July 2019

- If you have health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

## **What happened? What is being done?**

2<sup>nd</sup> quarter arsenic sample was not taken from the well. The sampling was overlooked by the certified water operator.

The 3rd quarter arsenic sample was taken on July 29, 2019. The result was 20.0 ug/L which exceeds the Maximum Contaminant Level (MCL) of 10.0 ug/L.

St. Anthony has levels of arsenic above the drinking water standard. Refer to quarterly notices for more information.

For more information, please contact [Chad Finch] at [760.834.5513]

*Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.*

## **Secondary Notification Requirements**

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code Section 116450(g)]:

- SCHOOLS: Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
- RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
- BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS: Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by [St. Anthony Trailer Park].

State Water System ID#: 3301380. Date distributed:

# Informe de Confianza del Consumidor 2019

Nombre del sistema de agua: ST. ANTHONY'S  
TRAILER PARK Fecha del informe: JUNE 12, 2020

---

*Comprobamos la calidad del agua potable mediante análisis para detectar numerosos componentes, conforme a lo requerido por reglamentaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2019 y puede incluir datos de monitoreos anteriores.*

Tipo de fuente(s) de agua en uso: GROUNDWATER

WELL IS LOCATED ALONG THE EASTERNLY EDGE OF THE PROPERTY

---

Información sobre la evaluación de la fuente de agua potable:

Hora y lugar de reuniones de la junta programadas habitualmente para participación pública:

Para obtener más información, contactar: CHAD FINCH Teléfono: 760.834.5513

---

## TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

**Nivel máximo de contaminantes (MCL):** Máximo nivel de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL principales se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG), desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

**Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG):** Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (U.S. Environmental Protection Agency [U.S. EPA]).

**Objetivo de salud pública (PHG):** Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California (California Environmental Protection Agency).

**Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL):** Nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para el control de los contaminantes microbianos.

**Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG):** Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de los contaminantes microbianos.

**Estándares de agua potable principales (PDWS):** MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requerimientos de monitoreo e informe, y requerimientos de tratamiento del agua.

**Estándares de agua potable secundarios (SDWS):** MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles MCL.

**Técnica de tratamiento (TT):** Proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

**Nivel de acción (AL) reglamentario:** La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena un tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debe seguir.

**Variaciones y exenciones:** Permiso de la Junta Estatal de Control de los Recursos de Agua (State Water Resources Control Board [State Board]) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo determinadas condiciones.

**Evaluación de nivel 1:** La evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

**Evaluación de nivel 2:** La evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se produjo un incumplimiento del MCL de *E. coli* y/o por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.

**ND:** no detectable en el límite de prueba

**ppm:** partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

**ppb:** partes por billón o microgramos por litro ( $\mu\text{g/l}$ )

**ppt:** partes por trillón o nanogramos por litro (ng/l)

**ppq:** partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/l)

**pCi/l:** picocurie por litro (una medida de radiación)

**Las fuentes de agua potable** (tanto el agua de la llave como el agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua recorre la superficie del suelo o fluye a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano.

### Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente incluyen:

- *Contaminantes microbianos*, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.
- *Pesticidas y herbicidas*, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- *Contaminantes químicos orgánicos*, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- *Contaminantes radioactivos*, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

A fin de garantizar que el agua de la llave es apta para beber, la U.S. EPA y la State Board establecen reglamentaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por sistemas de agua públicos. Las reglamentaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de EE. UU. (U.S. FDA) y la ley de California también establecen límites para contaminantes en agua en botella, que brindan la misma protección para la salud pública.

**Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5 y 6 muestran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante la obtención de muestras más reciente para el componente.** La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. La State Board nos permite monitorear la presencia de determinados contaminantes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Si bien son representativos de la calidad del agua, algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad. Las violaciones de AL, MCL, MRDL o TT se marcan con un asterisco. Se proporciona más información sobre la violación más adelante en el informe.

**TABLA 1 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE BACTERIAS COLIFORMES**

Contaminantes microbianos (completar si se detectaron)	Mayor n.º de detección	N.º de meses en infracción	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
Bacterias coliformes totales (regla estatal de coliformes)	(en un mes)		1 muestra positiva mensual <sup>(a)</sup>	0	Presente naturalmente en el medio ambiente
Coliforme fecal o <i>E. coli</i> (regla estatal de coliformes totales)	(en el año)		Una muestra de rutina y una muestra repetida son positivas para coliformes totales, y una de estas también es positiva para coliformes fecales o <i>E. coli</i>		Residuos fecales de animales y humanos
<i>E. coli</i> (regla federal revisada de coliformes totales)	(en el año)		(b)	0	Residuos fecales de animales y humanos

(a) Dos o más muestras positivas en el mes es una violación al MCL

(b) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y son positivas para *E. coli*, o el sistema no obtiene muestras repetidas después de la muestra de rutina positiva para *E. coli*, o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para detectar *E. coli*.

**TABLA 2 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE PLOMO Y COBRE**

Plomo y cobre (completar si se detectó plomo o cobre en el último conjunto de pruebas)	Fecha de la muestra	N.º de muestras obtenidas	Nivel percentil 90 detectado	N.º de sitios que superan AL	AL	PH G	Número de escuelas que han solicitado muestras de plomo	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb)	9/28/17	5	ND		15	0.2		Corrosión interna de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	9/28/17	5	ND		1.3	0.3	No aplica	Corrosión interna de cañerías domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

<b>TABLA 3 – RESULTADOS DE MUESTRAS PARA SODIO Y DUREZA</b>						
Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm)	2017	45	44-46	Ninguno	Ninguno	Sal presente en el agua y, por lo general, de origen natural
Dureza (ppm)	2017	14	14	Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes en el agua, por lo general, magnesio y calcio, y de origen natural
<b>TABLA 4 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE PRINCIPAL</b>						
Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
FLUORIDE (ppm)	2017	1.35	1.2-1.5	2.0	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio
Arsénico (ppb) *	2019	18.33	14-21	10	0.004	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de los huertos; residuos de producción de vidrio y electrónica
Tratamiento	2019	2.00	ND-6.2			
Cloro (ppm)	2019	0.35	ND-0.9	MRDL = 4.0 (as Cl <sub>2</sub> )	MRDLG = 4 (as Cl <sub>2</sub> )	Desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento
<b>TABLA 5 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE SECUNDARIO</b>						
Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
CHLORIDE (ppm) Pozo	2017	6.35	6.1-6.6	500		Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; Influencia del agua de mar
CONDUCTA ESPECIFICA (uS/cm) Pozo	2017	240	240-240	1600		Sustancias que forman iones cuando están en agua; influencia del agua de mar
TDS Pozo	2017	140	140-140	1000		Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
TREATMET(mg/L)	2019	34.	11-180			
SULFATE (ppm) Pozo	2017	35.5	35-36	500		Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales

### Información general adicional sobre agua potable

Es razonable esperar que el agua potable, incluso el agua en botella, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de agua potable segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, tales como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés, pueden presentar mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control [CDC]) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791).

Lenguaje específico para plomo: Los niveles elevados de plomo pueden provocar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. **[ST. ANTHONY TRAILER PARK]** es responsable de

suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de las cañerías. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. [OPTIONAL: si lo hace, puede recolectar el agua y reutilizarla con otro fin beneficioso, como regar las plantas]. Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información disponible sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposión a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

---



---

### Información resumida para violaciones de MCL, MRDL, AL, TT o requerimiento de monitoreo e informe

VIOLACIÓN DE MCL, MRDL, AL, TT O REQUERIMIENTO DE MONITOREO E INFORME				
Violación	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud
Arsénico	Nuestro pozo supera el MCL para el arsénico.	Constante	Proporcionamos agua potable en la estación de tratamiento ubicada en el centro que cumple con el estándar de arsénico. Además, la mayoría de los hogares han tenido un filtro de agua de ósmosis inversa instalado en el fregadero de la cocina para proporcionar agua tratada dentro de cada hogar St. Anthony ha solicitado al Estado fondos para consolidarse con El Distrito de Agua del Valle de Coachella (CVWD).	Algunas personas que beben agua que contiene arsénico que excede el MCL durante muchos años pueden experimentar daños en la piel o problemas del sistema circulatorio y pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
No se pudo probar el arsénico en el segundo trimestre de 2019	Daba	3 <sup>rd</sup> Cuarto of 2019	The 3RD cuarto de muestra de arsénico fue tomada el 29 de julio de 2019. El resultado fue 20.0 ug/L que excede el Nivel Máximo de Contaminante (MCL) de 10.0 ug/L.	Ver aviso de nivel adjunto

---

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

### Requisitos de monitoreo no cumplidos para [ST. ANTHONY'S TRAILER PARK]

Nuestro sistema de agua no vigiló según lo requerido para las normas de agua potable durante el año pasado y, por lo tanto, viovió las regulaciones. A pesar de que este fracaso no fue una emergencia, como nuestros clientes, usted tiene derecho a saber lo que debe hacer, lo que sucedió y lo que hicimos para corregir esta situación.

*Estamos obligados a monitorear su agua potable en busca de contaminantes específicos de forma regular. Los resultados del monitoreo regular son un indicador de si nuestro agua potable cumple o no con los estándares de salud. Durante [2º Trimestre 2019 Abril 2019-Junio 2019], [no completamos las pruebas] para [Arsénico)] y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de nuestro agua potable durante ese tiempo.*

#### ¿Qué debo hacer?

- No hay nada que tengas que hacer en este momento.
- En la tabla siguiente se enumeran los contaminantes para los que no probamos correctamente durante el último año, cuántas muestras debemos tomar y con qué frecuencia, cuántas muestras tomamos, cuándo se deberían haber tomado muestras y la fecha en la que se tomaron (o se tomarán) muestras de seguimiento.

Contaminante	Frecuencia de muestreo requerida	Número de muestras tomadas	Cuando todas las muestras deben haber sido tomadas	Cuando las muestras fueron o se tomarán
Arsénico	[uno] muestra cada [cuarto]	0	Abril-Junio 2019	3º trimestre Julio de 2019

- Si tiene problemas de salud relacionados con el consumo de esta agua, puede consultar a su médico.

## **¿Qué ha pasado? ¿Qué se está haciendo?**

2<sup>nd</sup> cuarto de muestra de arsénico no se tomó del pozo. El muestreo fue pasado por alto por el operador de agua certificado.

La muestra de arsénico del tercer trimestre se tomó el 29 de julio de 2019. El resultado fue 20,0 ug/L que supera el nivel máximo de contaminantes (MCL) de 10,0 ug/L.

San Antonio tiene niveles de arsénico por encima del estándar de agua potable. Consulte los avisos trimestrales para obtener más información.

Para obtener más información, póngase en contacto con [Chad Finch] al [760.834.5513]

*Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente aquellos que pueden no haber recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo publicando este aviso público en un lugar público o distribuyendo copias a mano o por correo.*

## **Requisitos de notificación secundaria**

Una vez recibida la notificación de una persona que opera un sistema público de agua, la siguiente notificación debe presentarse en un plazo de 10 días [Sección 116450(g)] del Código de Salud y Seguridad:

- ESCUELAS: Debe notificar a los empleados, estudiantes y padres de la escuela (si los estudiantes son menores de edad).
- PROPIETARIOS O ADMINISTRADORES DE PROPIEDAD DE ALQUILER RESIDENCIAL (incluyendo residencias de ancianos e instalaciones de cuidado): Debe notificar a los inquilinos.
- PROPIETARIOS DE PROPIEDAD DE NEGOCIO, ADMINISTRADORES O OPERADORES: Debe notificar a los empleados de las empresas ubicadas en la propiedad.

Este aviso le será enviado por [St. Anthony Trailer Park].

Id. del sistema de agua del estado: 3301380. Fecha distribuida: